

Warszawa, dnia 12.09.2018 r.

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego nr ICM-361-12/2018 na **dostawę sprzętu komputerowego**.

Re: the award of a public procurement contract following the unlimited tender procedure No ICM-361-12/2018 for: „**Delivery of computer equipment**”.

Zamawiający na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy PZP dokonuje zmiany treści SIWZ.
The Contracting Authority, based on art. 38 paragraph 4 of the Public Procurement Law, changes the content of the SETC.

Zamawiający dopuszcza złożenie oferty w częściach numer 1, 2, 3 w języku angielskim.
The Contracting Authority allows submission of the offer in parts number 1, 2, 3 in English.

Ponadto Zamawiający wyjaśnia, że [dotyczy wszystkich części]:
In addition, the Contracting Authority explains that [applies to all parts]:

Wszystkie wymagane dokumenty z wyłączeniem JEDZ muszą być złożone w formie pisemnej (wydrukowane). JEDZ składany jest **przed terminem składania ofert, wyłącznie** w formie elektronicznej przez e-mail na adres zp@icm.edu.pl.
*All required documents, excluding ESPD, must be submitted in writing (printed).
ESPD is submitted, before the deadline for submission of offers, only in electronic form by e-mail to zp@icm.edu.pl*

Wykonawca pobierze plik JEDZ/ESPD w formacie xml o nazwie "12.2018.JEDZ.ESPD.xml".

Wykonawca powinien przejść do <https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espdl>, zmienić język, stworzyć swoją odpowiedź [Create response] i zapisać do pliku o nazwie odpowiedz.xml, następnie połączyć pobrany plik 12.2018.JEDZ.ESPD-request.xml z plikiem odpowiedz.xml [Merge two ESPDs]. JEDZ/ESPD powinno być wypełnione i zapisane w formacie pdf, **podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym i zaszyfrowane**.

The Contractor shall download the JEDZ/ESPD file in the xml format named 12.2018.JEDZ.ESPD-request.xml".

The Contractor should navigate to <https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espdl>, change language, create answer [Create response] and save to a file named answer.xml file, then combine the downloaded file 12.2018.JEDZ.ESPD.xml with file answer.xml [Merge two ESPDs].

The JEDZ/ESPD should be filled out and saved in pdf format, signed with a qualified electronic signature and encrypted.

Do oświadczenia (Formularz nr 5) należy załączyć specyfikację techniczną proponowanego sprzętu komputerowego.

W szczególności należy załączyć opis parametrów technicznych, zawierający dane umożliwiające jednoznaczną identyfikację oferowanego sprzętu (np. nazwa producenta, model, typ, numer katalogowy). Należy wykazać co najmniej poniżej określone dane dla poniżej wymienionych PODZESPOŁÓW oferowanego sprzętu (art. 5 § 6 SIWZ):

części 1:

- Zamówienie główne: producent i model switcha, producent i model dołączonych kabli InfiniBand,
- prawo opcji dla każdej opcji: producent i model kabli InfiniBand.

część 2 i część 3:

- Producent i model serwera, producent i model procesora, producent i model kart InfiniBand, producent i model dołączonych kabli InfiniBand.

części 4:

- Producent i model serwera, producent i model procesorów skalarnych, producent i model procesorów wektorowych (wektorowych jednostek obliczeniowych), producent i model dysku SSD, producent i model kart InfiniBand

The statement (Form no 5) must be accompanied by the technical specification of the proposed computer equipment.

Specifically, please attach a description of the technical parameters, including data which enable unambiguous identification of the equipment offered (eg manufacturer's name, model, type, catalog number). At minimum, parameters of COMPONENTS of the offered equipment must be included as listed below (art. 5 § 6 of the SETC):

Unit 1:

- *Main task: manufacturer and model of the switch, manufacturer and model of attached InfiniBand cables,*
- *the option clauses for each option: manufacturer and model of attached InfiniBand cables.*

Unit 2, Unit 3:

- *manufacturer and model of the server, manufacturer and model of the processor, manufacturer and model of attached InfiniBand cards, manufacturer and model of attached InfiniBand cables*

Unit 4:

- *manufacturer and model of the server, manufacturer and model of the scalar processor, manufacturer and model of the vector procesor (vector computing*

unit), manufacturer and model of, SSD disc, manufacturer and model of InfiniBand cards

Zamawiający przedłuża termin składania ofert do dnia 28.09.2018 roku do godziny 11:00.
Otwarcie ofert nastąpi dnia 28.09.2018 o godzinie 11:30.
Miejsce składania i otwarcia ofert pozostaje bez zmian.

*The Contracting Authority extend the deadline for submission of bids by 28/09/2018 by 11:00. Offers will be opened on 28/09/2018 at 11:30.
The place for submitting and opening offers remains unchanged.*

dr Marek Michalewicz
p.o. Dyrektora ICM
acting director of ICM

